

ardissfvg

 agenzia regionale  
 per il diritto agli studi superiori - ARDISS

 sede legale e operativa di Trieste  
 salita M. Valerio 3, 34127 Trieste

 sede operativa di Udine  
 viale Ungheria 47, 33100 Udine

**Decreto n. / SDSS / TS 1292**  
**cl. 3**

Ricorso al sistema in economia per l'affidamento alla società Trieste Trasporti spa ed impegno di spesa per l'applicazione di tariffe agevolate di abbonamenti di trasporto pubblico urbano nella città di Trieste per l'a.a. 2014/2015. (CIG **5907826C3B**)

### Il Direttore del servizio interventi per il diritto agli studi superiori di Trieste

#### VISTI:

- le disposizioni di cui al Titolo V, Capo I, della L.R. 09/08/2012, n. 16;
- la D.G.R. n. 1694 del 13/09/2013 con cui è stato conferito l'incarico di Direttore generale dell'ARDISS – Agenzia regionale per il diritto agli studi superiori al dott. Claudio Kovatsch, a decorrere dal 01/01/2014 e sino al 31/12/2014;
- il D. P. Reg. n. 277/Pres. di data 27/08/2004 e successive modifiche ed integrazioni con cui è stato approvato il Regolamento di organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli Enti regionali;
- il decreto del Direttore e Commissario straordinario liquidatore dell'Erdisu di Udine, n. 635 del 25/11/2013, con cui sono stati adottati il bilancio annuale di previsione per l'esercizio finanziario 2014 e pluriennale 2014-2016 ed i documenti collegati, nonché il decreto del Direttore sostituto e Commissario straordinario dell'Erdisu di Trieste n. 29/COM del 26/11/2013, di presa d'atto del decreto sopraccitato;
- la D.G.R. n. 2489 del 27/12/2013 di approvazione del decreto n. 635 del 25/11/2013;
- il decreto del Direttore generale n. 835/DIR/TS di data 17/06/2014, concernente la prima variazione al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2014, approvato con D.G.R. n. 1248 di data 04/07/2014;
- l'art. 13, comma 3, della L.R. n. 25 di data 13/12/2013 (Legge finanziaria 2014), ai sensi del quale, a decorrere dall'esercizio finanziario 2014, gli impegni di spesa e gli accertamenti assunti a valere sul bilancio regionale indicano la data di scadenza del debito o del credito;

**ATTESO** che ai sensi del combinato disposto della D.G.R. n. 2251 del 29/11/2013 e della D.G.R. n. 2494 del 27/12/2013 è stato conferito al dott. Massimo Zanini, fino al 31 dicembre 2014, l'incarico di Direttore del Servizio interventi per il diritto agli studi superiori di Trieste dell'ARDISS – Agenzia regionale per il diritto agli studi superiori”;

**VISTO** il DPGR n. 0105/Pres dd. 31/03/2000, avente ad oggetto: “Regolamento per l'amministrazione del patrimonio e la contabilità degli Enti ed Organismi funzionali della Regione” ed, in particolare, l'articolo 75 che elenca le tipologie di lavori, provviste e servizi da eseguirsi in economia e rinvia ad un regolamento interno la determinazione, per ciascuna delle tipologie di spesa, dei limiti di somma entro i quali le spese stesse possono essere eseguite in economia e l'articolo 67, comma 2 lettera b);

**VISTO** il Regolamento per l'acquisizione in economia di lavori, forniture e servizi adottato con decreto del Direttore generale dell'Ardiss n. 478/DIR/TS di data 04/04/2014, approvato con DGR n. 732 di data 17/04/2014 e pubblicato sul BUR n. 21 del 21/05/2014;

**VISTO** in particolare l'articolo 15 del predetto regolamento che stabilisce che le forniture e i servizi in economia sono ammesse per importi inferiori a 207.000,00 Euro;

**VISTO** il D.P.Reg. 103/Pres/2014 del 4 giugno 2014 recante “Regolamento recante disposizioni per l'attuazione degli interventi previsti a sostegno del diritto allo studio universitario in attuazione

dell'articolo 21, comma 3, della legge regionale 9 agosto 2012, n. 16 (interventi di razionalizzazione e riordino di enti, aziende e agenzie della Regione);

- ATTESO** che l'articolo 12 del predetto Regolamento stabilisce che i servizi di trasporto consistono nell'abbattimento delle spese sostenute per la fruizione dei servizi di trasporto ovvero nell'offerta di tariffe preferenziali e agevolate anche a seguito di apposite convenzioni stipulate con i servizi di pubblico trasporto o in concessione;
- VISTE** le linee guida per il triennio 2014/2016, Anni accademici 2014/2015, 2015/2016, 2016/2017" approvate con D.G.R. n. 996/2014 del 30 maggio 2014;
- DATO ATTO** che al paragrafo 2.6 delle citate linee guida si stabilisce che i servizi di trasporto sono rivolti a tutti i destinatari previsti dalla legge regionale sul diritto allo studio universitario, ma prevedono particolari agevolazioni per gli studenti iscritti alle Università, agli Istituti superiori di grado universitario, delle Istituzioni di alta formazione artistica e musicale con sede legale in Friuli Venezia Giulia, nonché degli Istituti tecnici superiori regionali, che sono in possesso di requisiti di reddito e di merito come precisati nel programma triennale;
- VISTO** il Programma triennale degli interventi – anni 2014/2016, Anni accademici 2014/2015, 2015/2016, 2016/2017 approvato con D.G.R. n. 1094/2014 del 13 giugno 2014 che al paragrafo 5.3 "Servizi di trasporto" prevede che le agevolazioni di trasporto si sostanziano in contributi per la fruizione dei servizi di trasporto ricorrendo a forme di contribuzione diretta ovvero in tariffe preferenziali e agevolate, a seguito di apposite convenzioni stipulate con i servizi di pubblico trasporto o in concessione;
- DATO ATTO** che il sopraccitato Programma prevede un abbattimento del 20% del costo dell'abbonamento mensile per gli studenti iscritti alle Università, agli Istituti superiori di grado universitario, alle Istituzioni di alta formazione artistica e musicale con sede legale in Friuli Venezia Giulia, nonché agli Istituti tecnici superiori, su presentazione di apposita domanda, purché iscritti non oltre il primo anno fuori corso con riferimento al primo anno di iscrizione all'università e non beneficiari di borsa di studio;
- DATO ATTO** inoltre che lo stesso Programma prevede che l'abbattimento sia pari al 30% del costo per gli studenti interateneo, per gli studenti disabili e per gli studenti che acquistino abbonamenti annuali o scolastici;
- VISTO** in particolare l'art. 16, commi 16 e 33, del Regolamento succitato che prevede possano essere eseguite in economia le spese per il servizio di trasporto;
- VISTO** in particolare l'articolo 67, comma 2 lettera b) del DPGR n. 0105/Pres dd. 31/03/2000, avente ad oggetto: "Regolamento per l'amministrazione del patrimonio e la contabilità degli Enti ed Organismi funzionali della Regione";
- VERIFICATO** che la Trieste Trasporti spa è l'unico erogatore del servizio di trasporto pubblico urbano nella provincia di Trieste;
- VISTI** in particolare l'articolo 7 del decreto-legge n. 52/2012, (Disposizioni urgenti per il contenimento della spesa pubblica), come convertito dalla legge n. 94/2012 (cosiddetta "prima" spending review), ed il decreto legge 95/2012 come convertito, con modificazioni, con legge n. 135/2012 (c.d. "seconda" spending review) che introduce e poi rafforza l'obbligo, anche per le Regioni, di ricorrere al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione per acquisti di beni e servizi di importo inferiore alla soglia di rilievo comunitario;
- PRESO ATTO** che per l'acquisizione del servizio in oggetto non è attuabile il ricorso al MEPA, gestito da Consip SpA, in quanto tale tipologia di servizio non è presente nei cataloghi dello stesso, come da verifica effettuata sul sito Internet [www.acquistinretepa.it](http://www.acquistinretepa.it);
- RITENUTO**, pertanto, di stipulare una convenzione con la Trieste Trasporti spa al fine di garantire una tariffa agevolata agli studenti in possesso dei requisiti stabiliti dal Programma triennale degli interventi – anni 2014/2016, Anni accademici 2014/2015, 2015/2016, 2016/2017;

**ardissfvg**

agenzia regionale  
per il diritto agli studi superiori - ARDISS

sede legale e operativa di Trieste  
salita M. Valerio 3, 34127 Trieste

sede operativa di Udine  
viale Ungheria 47, 33100 Udine

**VISTO** lo schema di convenzione con la Trieste Trasporti spa, che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, nel quale viene stabilito che la società medesima applicherà uno sconto agli studenti segnalati dall'ARDISS e che tale sconto, della misura del 20 o del 30 per cento a seconda dei casi, sarà addebitato all'ARDISS ;

**ACCERTATA** la disponibilità finanziaria per l'applicazione di tariffe di trasporto pubblico agevolata agli studenti di **€ 100.000,00** sulla FOB 4 ("Trasferimento agli studenti") UPB 41 ("Erogazione di benefici diversi") del bilancio di previsione dell'Ardiss per l'esercizio finanziario 2014, capitolo 4180 "Contributi sui contratti di locazione e facilitazioni trasporto su contributo regionale Trieste" del relativo documento tecnico;

**ATTESO** che il dott. Massimo Zanini in data odierna non è in servizio;

### Decreta

- 1) di ricorrere al sistema in economia e di affidare alla società Trieste Trasporti Spa P.I./C.F. 00977240324 il servizio di trasporto pubblico a tariffa agevolata a favore degli studenti in possesso dei requisiti stabiliti dalle linee guida per il triennio 2014/2016, Anni accademici 2014/2015, 2015/2016, 2016/2017" approvate con D.G.R. n. 996/2014 del 30 maggio 2014, ai sensi dell'art. 67, comma 2, lettera b del D.P.G.R. n. 0105/Pres dd. 31/03/2000, avente ad oggetto: "Regolamento per l'amministrazione del patrimonio e la contabilità degli Enti ed Organismi funzionali della Regione" e ai sensi dell'art. 16 commi 16 e 33 del D.P.Reg. 103/Pres/2014 del 4 giugno 2014 recante "Regolamento recante disposizioni per l'attuazione degli interventi previsti a sostegno del diritto allo studio universitario in attuazione dell'articolo 21, comma 3, della legge regionale 9 agosto 2012, n. 16 (interventi di razionalizzazione e riordino di enti, aziende e agenzie della Regione)";
- 2) di provvedere all'affidamento a **Trieste Trasporti S.p.A.** con sede a Trieste in Via dei Lavoratori n. 2, P.I./C.F. 00977240324 del servizio di cui all'articolo 1 per il periodo dal 05/09/2014 al 30/06/2015, stipulando a tal fine apposita convenzione;
- 3) di approvare lo schema di convenzione con **Trieste Trasporti S.p.A** nel testo allegato al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale;
- 4) di impegnare a tal fine a favore della suddetta società l'importo complessivo di **€ 100.000,00** sulla FOB 4 ("Trasferimento agli studenti") UPB 41 ("Erogazione di benefici diversi") del bilancio di previsione dell'Ardiss per l'esercizio finanziario 2014, capitolo 4180 "Contributi sui contratti di locazione e facilitazioni trasporto su contributo regionale Trieste" del relativo documento tecnico, con data di scadenza debito 30.06.2015;
- 5) che il responsabile del procedimento è la dott.ssa Cristiana Cattunar, Responsabile delegato di posizione organizzativa contributi e servizi agli utenti.

Trieste,

**5 SET. 2014**



Il Direttore di Servizio  
dott. Massimo Zanini -

@

## CONVENZIONE

Con il presente atto fra:

**l'Agenzia Regionale per il Diritto agli Studi Superiori** di seguito denominata "ARDISS", P.I./C.F. 01241240322, con sede legale a Trieste, Salita Monte Valerio n.3, rappresentata dal Direttore Generale dott. Claudio Kovatsch, nato a Gorizia il 02/02/1951 e residente a Tavagnacco (UD) in viale Trieste n. 19/1 C.F.:KVTCLD51B02E098U;

e

la società **Trieste Trasporti S.p.A.** con sede a Trieste in Via dei Lavoratori n. 2, P.I./C.F. 00977240324 di seguito indicata Trieste Trasporti, rappresentata dall'Amministratore Delegato Cosimo Paparo, nato a Roma il 10/05/1946, domiciliato per la carica presso Trieste Trasporti S.p.A. a Trieste in via dei Lavoratori n. 2, codice fiscale PPRCSM46E10H501U, che agisce in nome e per conto della Trieste Trasporti S.p.A. che rappresenta

### PREMESSO

che l'art. 21 della Legge regionale 9 agosto 2012, n. 16 "Interventi di razionalizzazione e riordino di enti, aziende e agenzie della Regione" prevede che la Regione per il tramite dell'ARDISS realizzi tipologie di intervento quali i servizi di trasporto;

che il D.P.Reg. 103/Pres/2014 del 4 giugno 2014 recante "Regolamento recante disposizioni per l'attuazione degli interventi previsti a sostegno del diritto allo studio universitario in attuazione dell'articolo 21, comma 3, della legge regionale 9 agosto 2012, n. 16 (interventi di razionalizzazione e riordino di enti, aziende e agenzie della Regione)" prevede all'articolo 12 che i servizi di trasporto consistono nell'abbattimento delle spese sostenute per la fruizione dei servizi di trasporto ovvero nell'offerta di tariffe preferenziali e agevolate anche a seguito di apposite convenzioni stipulate con i servizi di pubblico trasporto o in concessione;

che le linee guida per il triennio 2014/2016, Anni accademici 2014/2015, 2015/2016, 2016/2017" approvate con D.G.R. n. 996/2014 del 30 maggio 2014 stabiliscono al paragrafo 2.6 che i servizi di trasporto sono rivolti a tutti i destinatari previsti dalla legge regionale sul diritto allo studio universitario, ma prevedono particolari agevolazioni per gli studenti iscritti alle Università, agli Istituti superiori di grado universitario, delle Istituzioni di alta formazione artistica e musicale con sede legale in Friuli Venezia Giulia, nonché degli Istituti tecnici superiori regionali, che sono in possesso di requisiti di reddito e di merito come precisati nel programma triennale;

che il Programma triennale degli interventi – anni 2014/2016, Anni accademici 2014/2015, 2015/2016, 2016/2017 approvato con D.G.R. n. 1094/2014 del 13 giugno 2014 al paragrafo 5.3 "Servizi di trasporto" prevede che le agevolazioni di trasporto si sostanziano in contributi per la fruizione dei servizi di trasporto ricorrendo a forme di contribuzione diretta ovvero in tariffe preferenziali e agevolate, a seguito di apposite convenzioni stipulate con i servizi di pubblico trasporto o in concessione;

che il sopraccitato Programma prevede un abbattimento del 20% del costo dell'abbonamento mensile per gli studenti iscritti alle Università, agli Istituti superiori di grado universitario, alle Istituzioni di alta formazione artistica e musicale con sede legale in Friuli Venezia Giulia, nonché agli Istituti tecnici superiori, su presentazione di

apposita domanda, purché iscritti non oltre il primo anno fuori corso con riferimento al primo anno di iscrizione all'università e non beneficiari di borsa di studio;

che il citato Programma prevede, altresì, l'abbattimento sia pari al 30% del costo per gli studenti interateneo, per gli studenti disabili e per gli studenti che acquistino abbonamenti annuali o scolastici.

si conviene e stipula quanto segue:

#### **ART. 1 (Oggetto)**

La Trieste Trasporti si obbliga, tramite la presente convenzione con ARDISS, a praticare lo sconto del 20% (venti) sull'acquisto dell'abbonamento mensile di trasporto urbano linea o rete a favore degli studenti iscritti alle Università, agli Istituti superiori di grado universitario, alle Istituzioni di alta formazione artistica e musicale con sede legale in Friuli Venezia Giulia, nonché agli Istituti tecnici superiori, su presentazione di apposita domanda alla stessa ARDISS, purché iscritti non oltre il primo anno fuori corso, con riferimento al primo anno di iscrizione all'università, che non siano beneficiari di borsa di studio.

La Trieste Trasporti si impegna altresì, sempre tramite la presente convenzione con ARDISS, ad applicare lo sconto del 30% (trenta) sull'acquisto di abbonamenti mensili da parte di studenti interateneo e di studenti disabili, nonché sull'acquisto di abbonamenti annuali o scolastici.

La tariffa scontata sarà applicata dalla Trieste Trasporti agli studenti che si presenteranno direttamente agli sportelli della Società medesima: muniti di una copia firmata della domanda compilabile sul sito dell'ARDISS ed allegata alla presente convenzione, a condizione che gli stessi siano inseriti in apposito elenco che l'ARDISS trasmetterà alla Trieste Trasporti. Nell'elenco degli aventi diritto trasmesso dall'ARDISS sarà indicata la percentuale di sconto applicabile per ogni studente e la sede di studio cui afferisce.

#### **ART. 2 (Destinatari)**

I destinatari dell'agevolazione sono gli studenti che per l'a.a. 2014/2015 si iscrivano non oltre il primo anno fuori corso:

- ai corsi di laurea, di laurea specialistica a ciclo unico, di laurea magistrale a ciclo unico, di laurea specialistica e di laurea magistrale, ai corsi di specializzazione e di dottorato di ricerca attivati presso l'**Università degli Studi di Trieste** e presso l'**Università degli studi di Udine**, compresi i corsi di laurea interateneo attivati in collaborazione dalle due università;
- ai corsi del Triennio superiore di primo livello o ai corsi del Biennio specialistico di secondo livello attivati dal **Conservatorio di Musica "G. Tartini"** di Trieste e presso il **Conservatorio di Musica "J. Tomadini"** di Udine;
- ai corsi della **Scuola internazionale superiore di studi avanzati (S.I.S.S.A.) di Trieste**;
- ai corsi della **Scuola superiore dell'Università degli Studi di Udine**;
- ai corsi degli **I.T.S. di Trieste (Area "Nuove Tecnologie della Vita")**, Udine e Pordenone.

che non siano beneficiari di borsa di studio.

#### **ART. 3 (Tipologie di abbonamento)**

Le tipologie di abbonamento a cui la Trieste Trasporti applicherà lo sconto previsto dall'art. 1) sono le seguenti:

- a) abbonamento mensile urbano di Trieste linea o rete, dal mese di ottobre 2014 fino al mese di luglio 2015. Lo studente può acquistare solo un abbonamento per il mese immediatamente successivo a quello della richiesta o per il mese corrente.
- b) un abbonamento annuale linea o rete, aventi validità nei seguenti intervalli ottobre 2014 – settembre 2015; novembre 2014 – ottobre 2015; dicembre 2014 – novembre 2015;
- c) un abbonamento scolastico linea o rete tariffa primo figlio, validità settembre 2014 – giugno 2015.

Gli abbonamenti dovranno essere nominativi e compilati per il periodo di validità.

#### **ART 4 (Biglietterie)**

La biglietteria abilitata alla vendita di abbonamenti a tariffa facilitata è situata presso la sede aziendale di Trieste Trasporti, Via Lavoratori 2 a Trieste, aperta con gli orari pubblicati sul sito [www.triestetrasporti.it](http://www.triestetrasporti.it).

#### **ART. 5 (Modalità di erogazione)**

L'erogazione del servizio avverrà con la modalità di sportello, in base all'ordine di presentazione delle richieste e fino ad esaurimento dei fondi disponibili pari ad euro 100.000,00 (centomila/00) IVA inclusa.

#### **ART. 6 (Accesso al servizio)**

Per acquistare l'abbonamento a tariffa facilitata è necessario, a partire dal mese di settembre, che lo studente faccia domanda all'ARDISS compilando il modulo avente ad oggetto "RICHIESTA FACILITAZIONI TARIFFARIE PER STUDENTI UNIVERSITARI A.A. 2014/15", online, presente sul sito dell'ARDISS nei giorni dal 5 al 15 del mese.

L'ARDISS opererà una verifica degli studenti che avranno compilato la richiesta nell'intervallo sopra indicato effettuando il controllo della loro iscrizione universitaria e della loro idoneità alla borsa di studio e trasmetterà alla Trieste Trasporti l'elenco degli studenti idonei ad ottenere lo sconto entro il giorno 27 di ciascun mese tramite e-mail all'indirizzo [biglietteria@triestetrasporti.it](mailto:biglietteria@triestetrasporti.it).

Lo studente interessato potrà acquistare il suo abbonamento, a tariffa facilitata, recandosi presso la biglietteria Trieste Trasporti, a partire dal giorno 28 del mese in cui è stata inoltrata la domanda esibendo una copia firmata della stessa ed un documento di identificazione in corso di validità.

#### **ART. 7 (Oneri a carico della Trieste Trasporti)**

La Trieste Trasporti spa è obbligata a:

- a) fornire i titoli di viaggio ai prezzi e con le modalità previste dalla presente convenzione;
- b) applicare lo sconto ai soli studenti inseriti negli elenchi trasmessi dall'ARDISS nella misura comunicata con l'elenco dei nominativi;

- c) emettere titoli di viaggio nominativi e compilati per il periodo di validità
- d) fatturare mensilmente all'ARDISS lo sconto praticato agli studenti secondo le modalità della presente convenzione, specificando se lo studente afferisce alla sede di Trieste o di Udine;
- e) comunicare tempestivamente all'ARDISS quando il budget destinato a questo intervento è prossimo all'esaurimento (90% del budget).

#### **ART. 8 (Pagamento)**

L'ARDISS, entro 30 giorni dal ricevimento della fattura da parte della Trieste Trasporti di cui al precedente articolo 6, lett. d), provvederà alla liquidazione dei relativi importi, a prescindere dall'eventuale riscontro negativo della titolarità del beneficio in capo allo studente richiedente che ha presentato l'autocertificazione.

La liquidazione delle fatture potrà essere sospesa, e con essa i termini suindicati, qualora vengano contestate eventuali irregolarità alla Trieste Trasporti. In tale caso la liquidazione sarà disposta successivamente alle regolarizzazioni definite dall'ARDISS.

#### **ART. 9 (Durata)**

La presente convenzione sarà efficace dal 8 settembre 2014 al 30 giugno 2015 e potrà essere rinnovata, tramite opportune comunicazioni tra le parti.

Qualora le risorse stanziare dovessero esaurirsi nel corso di validità della convenzione essa cessa immediatamente i suoi effetti con la comunicazione di una delle due parti.

#### **ART. 10 (Obblighi del contraente relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari)**

La Trieste Trasporti assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n.136 e successive modifiche.

La Trieste Trasporti si impegna a dare immediata comunicazione all'ARDISS ed alla prefettura-ufficio territoriale del Governo della Provincia di Trieste della notizia dell'inadempimento della propria controparte agli obblighi di tracciabilità finanziaria.

La Trieste Trasporti versa contestualmente all'emissione della prima fattura l'importo di 500,00 euro (pari allo 0,50% del valore della convenzione) all'ARDISS a garanzia del rispetto della regolarità contributiva per tutta la durata del contratto.

#### **ART. 11 (Codice Etico)**

Le parti si danno atto che la Trieste Trasporti spa secondo quanto previsto dal D.Lgs. 231/2001 si è dotata di un proprio modello di Organizzazione, Gestione e Controllo e relativo Codice Etico pubblicato sul sito [www.triestetrasporti.it](http://www.triestetrasporti.it)

#### **ART. 12 (Spese)**

La convenzione sarà registrata e bollata in caso d'uso, le spese di registrazione e l'imposta di bollo saranno a carico della parte richiedente.

#### **ART. 13 (Rinvio)**

Per ogni altra disposizione valgono le norme di legge e regolamentari in materia in quanto applicabili.

#### **ART. 14 (Foro competente)**

In caso di controversie, il foro competente, in via esclusiva, è quello di Trieste.

Letto, confermato e sottoscritto alla data di seguito indicata.

Trieste,

Per l'ARDISS

Il Direttore generale

Dott. Claudio Kovatsch

---

Per la Trieste Trasporti

L'Amministratore Delegato

Cosimo Paparo

---